

Zmluva o poskytnutí príspevku v civilnom letectve z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky v roku 2021

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a § 25b ods. 5 písm. d) zákona č. 213/2019 Z. z. o odplatách a o poskytovaní príspevku v civilnom letectve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 341/2020 Z. z. (ďalej len „zákon č. 213/2019 Z. z.“) zohľadňujúc schému štátnej pomoci podľa čl. 107 ods. 3 písm. b) Zmluvy o fungovaní Európskej únie na podporu zabezpečenia nevyhnutnej leteckej dostupnosti územia Slovenskej republiky počas krízovej situácie vyhlásenej v súvislosti s ochorením COVID-19 SA.59240 (2020/N) v znení dodatku č. 1 zverejnenú v Obchodnom vestníku č. 139/2021 vydanom dňa 21. júla 2021 (ďalej len „schéma štátnej pomoci“) a výzvu č. P/ŠP-NLD-DR-3.1/2021/09 na predloženie žiadosti o poskytnutie príspevku v civilnom letectve (ďalej len „výzva č. P/ŠP-NLD-DR-3.1/2021/09“)

(ďalej len „zmluva“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Poskytovateľ: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu poverený ministrom dopravy a výstavby Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky
Osoba oprávnená na vecné rokovanie: Ing. Michal Hýsek riaditeľ odboru civilného letectva poverený vykonávaním funkcie generálneho riaditeľa sekcie civilného letectva
02/59494744
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
Bankové spojenie:
Výdavkový účet:
Príjmový účet:
Depozitný účet:
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)
Sídlo: Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava II
Korešpondenčná adresa: Letisko M. R. Štefánika, P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
Štatutárny orgán: predstavenstvo zastúpené Ing. Dušanom Keketim, predsedom predstavenstva a Ing. Gabrielom Domšitzom, členom predstavenstva
IČO: 35884916
DIČ: 2021812683
Banka:
Číslo účtu:
IBAN

zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3327/B, (ďalej len „**prijímateľ**“)
(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spoločne len ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivovo ako „**zmluvná strana**“).

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie štátnej pomoci formou príspevku v civilnom letectve zo štátneho rozpočtu (ďalej len „štátna pomoc“) v sume 417 616,90 Eur (slovom štyristosedemnásttisícšesťstošesťnásť Eur a deväťdesiat centov) na financovanie projektu „Podpora zabezpečenia nevyhnutnej leteckej dostupnosti – dočasný rámec 3.1“ (ďalej len „projekt“) podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve obsahujúcej podrobný rozpočet projektu.
2. Štátna pomoc sa poskytuje na účel podľa § 25b ods. 1 zákona č. 213/2019 Z. z. v spojení s časťou 3 schémy štátnej pomoci na úhradu oprávnených nákladov podľa čl. 2 tejto zmluvy a refundáciu oprávnených výdavkov podľa čl. 4 ods. 2 písm. c) tejto zmluvy uvedených v prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktoré vznikli prijímateľovi počas oprávneného obdobia od 1. januára 2021 do 28. februára 2021.
3. Poskytovateľ poskytuje štátnu pomoc bezhotovostne, v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vo forme bežného transferu do dvadsaťjeden (21) pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, ktorý je zriadený v banke alebo v pobočke zahraničnej banky a je používaný len na účel prijatia a použitia štátnej pomoci v súlade s § 25b ods. 2 písm. f) zákona č. 213/2019 Z. z. (ďalej len „účet na poskytnutie štátnej pomoci“).

Článok 2

Oprávnené náklady a oprávnené výdavky

1. Za oprávnené výdavky sa považujú výdavky, ktoré boli vynaložené na projekt a sú priamo spojené so zabezpečovaním nevyhnutnej leteckej dostupnosti územia Slovenskej republiky vo forme nákladov alebo výdavkov prijímateľa za poskytovanie letiskových služieb, za predpokladu, že neboli pokryté príjmami prijímateľa za poskytovanie letiskových služieb v príslušnom rozpočtovom roku za oprávnené obdobie podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy.
2. Za oprávnené náklady sa považujú náklady vynaložené na projekt v príslušnom rozpočtovom roku počas oprávneného obdobia podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy.
3. Za oprávnené náklady sa nepovažujú
 - a) náklady, na úhradu alebo refundáciu ktorých boli poskytnuté alebo budú poskytnuté finančné prostriedky z rozpočtovej kapitoly poskytovateľa štátnej pomoci, vyššieho územného celku, obce alebo Európskej únie alebo iné finančné prostriedky aj od iného orgánu verejnej správy alebo inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu,
 - b) náklady, ktoré boli alebo budú uhradené na základe platieb vyplývajúcich z iných príjmov, opatrení, rozhodnutí alebo rozsudkov alebo z príslušných poisťovacích zmlúv,

- c) náklady, nezahrnuté do rozpočtu projektu alebo ktoré nie sú v súlade s účelom podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy,
 - d) mzdy, platy, služobné príjmy, ostatné osobné vyrovnania a výdavky na správu žiadateľa, ktoré nesúvisia s projektom,
 - e) úvery, pôžičky a úroky z prijatých úverov a pôžičiek.
4. Za predpokladané oprávnené náklady sa považujú oprávnené náklady odhadované prijímateľom na príslušný rozpočtový rok počas oprávneného obdobia podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy v súlade s účelom podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy zohľadňujúc výzvu č. P/ŠP-NLD-DR-3.1/2021/09, na úhradu ktorých neboli alebo nebudú poskytnuté finančné prostriedky Európskej únie alebo iné finančné prostriedky aj od iného orgánu verejnej správy alebo inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu alebo ktoré neboli alebo nebudú uhradené na základe platieb vyplývajúcich z iných príjmov, opatrení, rozhodnutí alebo rozsudkov alebo z príslušných poisťných zmlúv.
5. Za skutočné oprávnené náklady sa považujú oprávnené náklady skutočne vynaložené prijímateľom v príslušnom rozpočtovom roku počas oprávneného obdobia podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy v súlade s účelom podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy, na úhradu ktorých neboli alebo nebudú poskytnuté finančné prostriedky Európskej únie alebo iné finančné prostriedky aj od iného orgánu verejnej správy alebo inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu alebo ktoré neboli alebo nebudú uhradené na základe platieb vyplývajúcich z iných príjmov, opatrení, rozhodnutí alebo rozsudkov alebo z príslušných poisťných a ktoré sú uvedené v účtovnej závierke za rozpočtový rok, za ktorý bola štátna pomoc poskytnutá a ktorá bola overená štatutárnym audítorom a uložená do registra účtovných závierok (ďalej len „skutočné oprávnené náklady“).

Článok 3

Oprávnená štátna pomoc

1. Výška oprávnenej štátnej pomoci poskytnutá prijímateľovi poskytovateľom v príslušnom rozpočtovom roku za oprávnené obdobie podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy sa vypočíta zo skutočných oprávnených nákladov na základe schválenej intenzity pomoci vo výške 85 % zohľadňujúc bod 10.2.3 schémy štátnej pomoci v spojení s bodom 10.2.1 schémy štátnej pomoci.
2. Výška oprávnenej štátnej pomoci podľa odseku 1 tohto článku nesmie byť vyššia ako maximálna výška oprávnenej štátnej pomoci podľa bodu 10.1.2.1 schémy štátnej pomoci v spojení s bodom 10.1.2.2 schémy štátnej pomoci.
3. Výška príslušnej časti poskytnutej štátnej pomoci, ktorú je prijímateľ povinný vrátiť zodpovedá rozdielu medzi výškou poskytnutej štátnej pomoci vypočítanej z predpokladaných oprávnených nákladov na základe schválenej intenzity pomoci podľa odseku 1 tohto článku a výškou oprávnenej štátnej pomoci podľa odseku 1 tohto článku.

Článok 4

Podmienky použitia poskytnutej štátnej pomoci, práva a povinnosti prijímateľa

1. Prijímateľ sa zaväzuje použiť poskytnutú štátnu pomoc výlučne na realizáciu projektu.
2. Prijímateľ môže
 - a) použiť poskytnutú štátnu pomoc najneskôr do 31. marca 2022, t. j. finančné prostriedky musia byť z účtu na poskytnutie štátnej pomoci odpísané najneskôr 31. marca 2022,
 - b) čerpať poskytnutú štátnu pomoc z účtu na poskytnutie štátnej pomoci formou priamej platby,
 - c) čerpať poskytnutú štátnu pomoc z účtu na poskytnutie štátnej pomoci formou refundácie výdavkov spojených s úhradou nákladov jednoznačne súvisiacich s projektom vynaložených v roku 2021 a uvedených v prílohe č. 1 k tejto zmluve; poskytovateľ akceptuje výdavky vynaložené pred účinnosťou tejto zmluvy, iba ak boli vynaložené v roku 2021 na úhradu nákladov uvedených v prílohe č. 1 k tejto zmluve,
 - d) použiť poskytnutú štátnu pomoc na mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania a odmeny vyplácané na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru najneskôr do 31. decembra 2021, t. j. finančné prostriedky musia byť z účtu na poskytnutie príspevku odpísané najneskôr 31. decembra 2021.
3. Prijímateľ môže vykonávať presuny finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami uvedenými v prílohe č. 1 k tejto zmluve financovanými z poskytnutej štátnej pomoci, pričom konečná výška príslušnej účtovnej skupiny po zrealizovanom presune finančných prostriedkov nesmie presiahnuť čiastku požadovanú na financovanie tejto účtovnej skupiny, ktorá je uvedená v žiadosti o poskytnutie príspevku a súčasne výška poskytnutej štátnej pomoci na projekt zostane nezmenená. Vykonanie presunu finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami prijímateľ písomne oznámi sekcii rozpočtu a financovania a osobe oprávnenej na vecné rokovanie za sekciu civilného letectva poskytovateľa najneskôr do 14 dní odo dňa vykonania presunu finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami. Posledný presun finančných prostriedkov medzi jednotlivými účtovnými skupinami možno vykonať 15. marca 2022.
4. Prijímateľ je povinný
 - a) písomne zaslať osobe oprávnenej na vecné rokovanie za sekciu civilného letectva poskytovateľa a sekcii rozpočtu a financovania poskytovateľa v lehote podľa odseku 7 tohto článku informáciu o platbe výnosov, alebo informáciu o tom, že výnosy nevznikli,
 - b) pri použití poskytnutej štátnej pomoci dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť jej použitia v súlade s § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“),
 - c) pri použití poskytnutej štátnej pomoci postupovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi, najmä v súlade so zákonom č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 595/2003 Z. z.“), zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 343/2015 Z. z.“) a zákonom č. 213/2019 Z. z.,
 - d) viesť o poskytnutej štátnej pomoci účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“),

- e) podľa § 25b ods. 2 písm. g) zákona č. 213/2019 Z. z. poskytovať súčinnosť v štátnom štatistickom zisťovaní v oblasti civilného letectva alebo poskytovať štatistické a iné údaje týkajúce sa jeho činnosti alebo účasti v civilnom letectve,
- f) podľa § 22 ods. 8 zákona č. 213/2019 Z. z. povinný strpieť výkon finančnej kontroly hospodárenia s poskytnutou štátnou pomocou a kontrolu dodržania podmienok dohodnutých v tejto zmluve a poskytnúť súčinnosť poskytovateľovi alebo orgánu podľa § 22 ods. 4 zákona č. 213/2019 Z. z., a to najmä na požiadanie predkladať listiny a doklady potrebné na posúdenie plnenia povinností prijímateľa a podmienok podľa zákona č. 213/2019 Z. z. a na jeho základe aj tejto zmluvy,
- g) podľa § 14 ods. 1 písm. h) zákona č. 213/2019 Z. z. byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak je osobou, ktorá má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 241/2019 Z. z. (ďalej len „zákon č. 315/2016 Z. z.“),
- h) počas celého trvania zmluvy byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora a dodržiavať povinnosti podľa zákona č. 315/2016 Z. z. a prostredníctvom oprávnenej osoby overovať identifikáciu konečných užívateľov výhod, ak je osobou, ktorá má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora podľa § 2 zákona č. 315/2016,
- i) oznámiť osobe oprávnenej na vecné rokovanie za sekciu civilného letectva poskytovateľa akékoľvek skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podmienok tejto zmluvy najneskôr do 14 dní odo dňa, keď ku zmene došlo,
- j) vrátiť poskytnutú štátnu pomoc alebo príslušnú časť poskytnutej štátnej pomoci, ak mu v príslušnom rozpočtovom roku boli alebo budú poskytnuté finančné prostriedky Európskej únie alebo iné finančné prostriedky od iného orgánu verejnej správy alebo od inej osoby hospodáriacej s prostriedkami štátneho rozpočtu alebo ktoré boli alebo budú uhradené na základe platieb vyplývajúcich z iných príjmov, opatrení, rozhodnutí alebo rozsudkov alebo z príslušných poisťných zmlúv na rovnaký účel, ako je účel podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy,
- k) vrátiť príslušnú časť poskytnutej štátnej pomoci podľa čl. 3 ods. 3 tejto zmluvy podľa pokynov poskytovateľa,
- l) uchovávať túto zmluvu, vrátane jej príloh, dodatkov a všetkých dokladov týkajúcich sa poskytnutej štátnej pomoci počas desiatich (10) rokov odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

5. Prijímateľ nesmie

- a) použiť poskytnutú štátnu pomoc na iný účel, ako je účel podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy,
- b) v súlade s § 25 ods. 4 zákona č. 213/2019 Z. z. previesť poskytnutú štátnu pomoc na inú osobu, ak nejde o priamu úhradu výdavkov spojených s realizáciou projektu,
- c) previesť poskytnutú štátnu pomoc na iný účet a z neho následne vykonávať priame platby.

6. Prijímateľ nesmie použiť poskytnutú štátnu pomoc na

- a) krytie straty z vlastnej činnosti alebo z činnosti tretích osôb,
- b) financovanie projektov a aktivít organizovaných alebo realizovaných inými osobami,
- c) úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, ak táto zmluva neustanovuje inak,
- d) refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch, ak táto zmluva neustanovuje inak,
- e) úhradu výdavkov nezahrnutých do rozpočtu projektu alebo ktoré nie sú v súlade s účelom podľa čl. 1 ods. 2 tejto zmluvy,

- f) úhradu miezd, platov, služobných príjmov, ostatných osobných vyrovnaní a výdavkov na správu prijímateľa, ktoré nesúvisia s projektom,
 - g) splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.
7. Výnosy z poskytnutej štátnej pomoci po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu na poskytnutie štátnej pomoci, okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu na poskytnutie štátnej pomoci, sú podľa § 7 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. príjmom štátneho rozpočtu. Prijímateľ je povinný odvieť na príjmový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy kladný rozdiel medzi výnosmi a poplatkami za vedenie účtu na poskytnutie štátnej pomoci najneskôr do 8. apríla 2022.
 8. Ak prijímateľ má vedomosť o tom, že do 31. decembra 2021 nepoužije poskytnutú štátnu pomoc na účel, na ktorý mu bola poskytnutá alebo nebude realizovať projekt, je povinný do 23. decembra 2021 písomne o tejto skutočnosti informovať sekciu rozpočtu a financovania a osobu oprávnenú na vecné rokovania za sekciu civilného letectva poskytovateľa a poskytnutú štátnu pomoc v plnom rozsahu vrátiť na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v termíne do 27. decembra 2021.
 9. Ak prijímateľ nemá vedomosť o tom, že do 31. decembra 2021 použije poskytnutú štátnu pomoc na účel, na ktorý mu bola poskytnutá alebo nebude realizovať projekt, je povinný vrátiť poskytnutú štátnu pomoc v plnom rozsahu na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v termíne do 31. decembra 2021. Ak prijímateľ vracia poskytnutú štátnu pomoc v plnom rozsahu v roku 2022, je povinný bezodkladne písomne informovať sekciu rozpočtu a financovania a osobu oprávnenú na vecné rokovania za sekciu civilného letectva poskytovateľa a poskytnutú štátnu pomoc v plnom rozsahu vrátiť na depozitný účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v termíne najneskôr do 8. apríla 2022.
 10. Ak prijímateľ má vedomosť o tom, že do 31. decembra 2021 nevyčerpá celú poskytnutú štátnu pomoc, je povinný do 23. decembra 2021 o tejto skutočnosti bezodkladne písomne informovať sekciu rozpočtu a financovania a osobu oprávnenú na vecné rokovania za sekciu civilného letectva poskytovateľa a nevyčerpanú časť poskytnutej štátnej pomoci vrátiť na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v termíne do 27. decembra 2021.
 11. Ak prijímateľ nemá vedomosť o tom, že do 31. decembra 2021 vyčerpá celú poskytnutú štátnu pomoc, je povinný nevyčerpanú časť poskytnutej štátnej pomoci vrátiť na výdavkový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v termíne do 31. decembra 2021. Ak prijímateľ vracia nevyčerpanú časť poskytnutej štátnej pomoci v roku 2022, je povinný bezodkladne písomne informovať sekciu rozpočtu a financovania a osobu oprávnenú na vecné rokovania za sekciu civilného letectva poskytovateľa a vrátiť nevyčerpanú časť poskytnutého príspevku na depozitný účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v termíne najneskôr do 8. apríla 2022.
 12. Použitie poskytnutej štátnej pomoci podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom, ktorého spôsob určuje Ministerstvo financií Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo financií“). Poskytovateľ písomne informuje prijímateľa o spôsobe vykonania zúčtovania so štátnym rozpočtom po doručení pokynu z ministerstva financií na zúčtovanie vzťahov so štátnym rozpočtom za rok 2021.

Článok 5

Vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci

1. Prijímateľ je povinný zaslať sekcii civilného letectva poskytovateľa vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci v termíne do 22. apríla 2022.
2. Vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci rešpektujúc § 14 ods. 9 zákona č. 213/2019 Z. z. je základnou podmienkou na prípadné poskytnutie štátnej pomoci v roku 2022.
3. Vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci musí obsahovať tieto samostatné časti:
 - a) vecné vyhodnotenie projektu,
 - b) finančné vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci.
4. Vecné vyhodnotenie projektu predstavuje podrobné zhodnotenie cieľov projektu, ktoré boli dosiahnuté jeho realizovaním.
5. Finančné vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci tvorí:
 - a) vyúčtovanie použitia poskytnutej štátnej pomoci spracované podľa prílohy č. 3 k tejto zmluve,
 - b) fotokópia dokladov a iných písomností o odvedení výnosov z poskytnutých finančných prostriedkov poskytovateľovi v súlade s čl. 4 ods. 4 písm. a) tejto zmluvy alebo čestné vyhlásenie prijímateľa o tom, že výnosy z poskytnutej štátnej pomoci nevznikli a
 - c) fotokópia dokladov a iných písomností o vrátení nevyčerpanej časti poskytnutej štátnej pomoci poskytovateľovi v súlade s čl. 4 ods. 9 tejto zmluvy.
6. Prijímateľ predkladá spolu s vyúčtovaním poskytnutej štátnej pomoci aj
 - a) prehľad skutočných oprávnených nákladov podľa čl. 3 ods. 1 tejto zmluvy vypracovaný podľa prílohy č. 2 k tejto zmluve,
 - b) čestné vyhlásenie o tom, že skutočné oprávnené náklady uvedené v prílohe č. 2 k tejto zmluve zodpovedajú nákladom podľa účtovnej závierky za rozpočtový rok, za ktorý bola štátna pomoc poskytnutá, zverejnenej v registri účtovných závierok.
7. Ak je prijímateľ registrovaným platcom dane z pridanej hodnoty, táto nie je pri vyúčtovaní poskytnutého príspevku považovaná za oprávnený výdavok.
8. Prijímateľ je povinný vypracovať vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci čitateľne, úplne a správne.
9. Vecné vyhodnotenie projektu a finančné vyúčtovanie poskytnutého príspevku musia byť podpísané štatutárnym zástupcom prijímateľa, resp. ním poverenou osobou, pričom toto písomné poverenie musí byť neoddeliteľnou prílohou vyúčtovania.
10. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci v lehote podľa odseku 1 tohto článku alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predložennom vyúčtovaní poskytnutého príspevku, prijímateľ je povinný podľa pokynov poskytovateľa vyúčtovanie poskytnutého príspevku predložiť alebo zabezpečiť odstránenie zistených nedostatkov v lehote určenej poskytovateľom.

Článok 6 Sankcie

1. Ak prijímateľ poruší finančnú disciplínu, v súlade s § 22 ods. 3 zákona č. 213/2019 Z. z. sa postupuje podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnutú štátnu pomoc v plnom rozsahu podľa pokynov a v lehote určenej poskytovateľom, ak ďalej nie je ustanovené inak, ak prijímateľ
 - a) neumožní vykonanie finančnej kontroly alebo neposkytol alebo neposkytuje súčinnosť podľa čl. 4 ods. 4 písm. f) tejto zmluvy; v nasledujúcom rozpočtovom roku v prípade predloženia žiadosti o poskytnutie príspevku v civilnom letectve prijímateľom sa postupuje v súlade s § 14 ods. 9 písm. a) zákona č. 213/2019 Z. z.,
 - b) v lehote podľa čl. 5 ods. 1 tejto zmluvy nepredloží vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci, alebo nezabezpečí odstránenie nedostatkov vo vyúčtovaní poskytnutej štátnej pomoci podľa čl. 5 ods. 10 tejto zmluvy; poskytnutú štátnu pomoc je povinný v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi do 14 dní od uplynutia lehoty určenej podľa čl. 5 ods. 10 tejto zmluvy,
 - c) nepredloží spolu s vyúčtovaním poskytnutej štátnej pomoci podľa čl. 5 ods. 1 doklady a iné písomnosti podľa čl. 5 ods. 6 tejto zmluvy; poskytnutú štátnu pomoc je povinný v plnom rozsahu vrátiť poskytovateľovi do 14 dní od uplynutia lehoty určenej podľa čl. 5 ods. 10 tejto zmluvy,
 - d) neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce z finančnej kontroly podľa čl. 4 ods. 4 písm. f) tejto zmluvy v prípade vzniku povinnosti - vratky na príslušný účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy v súlade so správou z finančnej kontroly.
3. Prijímateľ je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 5 % z výšky poskytnutej štátnej pomoci podľa pokynov a v lehote určenej poskytovateľom ak
 - a) poskytovateľ zistí porušenie podmienok podľa čl. 4 ods. 2 písm. b) alebo c), čl. 4 ods. 4 písm. a) alebo čl. 4 ods. 5 písm. c) tejto zmluvy zo strany prijímateľa,
 - b) poskytovateľ zistí, že účet na poskytnutie štátnej pomoci nie je využívaný len na účel prijatia a použitia štátnej pomoci zo štátneho rozpočtu,
 - c) nesplní povinnosti uvedené v čl. 4 ods. 4 písm. g) a h) tejto zmluvy,
 - d) poskytovateľovi vznikne právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z.,
 - e) predloží poskytovateľovi nepravdivé informácie v prehľade skutočných oprávnených nákladov podľa čl. 5 ods. 6 písm. a) tejto zmluvy,
 - f) predloží poskytovateľovi nepravdivé informácie vo vyúčtovaní poskytnutej štátnej pomoci; v nasledujúcom rozpočtovom roku sa v prípade predloženia žiadosti o poskytnutie príspevku prijímateľom postupuje v súlade s § 14 ods. 9 písm. c) zákona č. 213/2019 Z. z.,
 - g) neoznámí v lehote podľa čl. 4 ods. 4 písm. i) tejto zmluvy akékoľvek skutočnosti, ktoré môžu mať vplyv na plnenie podmienok tejto zmluvy.
4. Ak prijímateľ v lehote podľa čl. 5 ods. 1 tejto zmluvy nepredloží vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci, v nasledujúcom rozpočtovom roku sa v prípade predloženia žiadosti o poskytnutie príspevku v civilnom letectve prijímateľom postupuje v súlade s § 14 ods. 9 písm. b) zákona č. 213/2019 Z. z.
5. Ak prijímateľ neoznámí vykonanie presunov medzi účtovnými skupinami v lehote podľa čl. 4 ods. 3 tejto zmluvy, je povinný túto príslušnú presunutú časť poskytnutého príspevku vrátiť

poskytovateľovi do 14 dní od uplynutia lehoty určenej podľa čl. 4 ods. 3 tejto zmluvy, a to podľa pokynov poskytovateľa.

6. V prípade zistenia nedostatkov pri hospodárení s poskytnutou štátnou pomocou poskytovateľ zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov prijímateľovi až do ich odstránenia.

Článok 7

Doručovanie a komunikácia

1. Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia tejto zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené faxom, osobne, elektronickou poštou alebo poštou druhej zmluvnej strane podľa ustanovení tohto článku.
2. Akákoľvek písomná komunikácia medzi zmluvnými stranami sa na účely plnenia tejto zmluvy bude považovať za doručenú v prípade
 - a) osobného doručenia prostredníctvom kuriérskej služby alebo inak, po jej prijatí,
 - b) doručenia elektronickou poštou, po doručení potvrdenia od príjemcu o prijatí, pričom príjemca nie je oprávnený vo vlastnom klientovi elektronickej pošty odmietnuť odoslanie potvrdenia o prijatí elektronickej pošty, alebo
 - c) doporučenej poštovej zásielky, k dátumu uvedenému na potvrdení o doručení alebo na potvrdení o tom, že zásielku nemožno doručiť.
3. Za deň doručenia poštovej zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje aj deň,
 - a) v ktorom ju táto zmluvná strana odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - c) ktorým bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka „adresát sa odsťahoval“ alebo „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok 8

Odstúpenie od zmluvy

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej trvania, môže poskytovateľ odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu tejto zmluvy, a to najmä ak
 - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a v dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí štátnej pomoci a na základe ktorých poskytovateľ posudzoval oprávnenosť štátnej pomoci boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľované; nepravdivosť údajov môže byť klasifikovaná ako podvod alebo subvenčný podvod podľa zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov s trestnoprávnymi následkami,
 - b) prijímateľ projekt nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
 - c) ak sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
 - d) v prípade, ak prijímateľ použije poskytnutú štátnu pomoc alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
 - e) nedodržiava povinnosti podľa zákona č. 315/2016 Z. z.

2. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy aj podľa § 15 ods. 1 zákona č. 315/2016 Z. z., alebo ak zistí, že došlo k porušeniu zákazu vykonávať úkony oprávnenej osoby z dôvodu jej vylúčenia.
3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľa o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za deň doručenia oznámenia sa považuje aj deň podľa čl. 7 ods. 3 písm. a) až c) tejto zmluvy, a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel.
4. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny podľa zákona č. 523/2004 Z. z.
5. Poskytovateľ nezodpovedá za škody, ktoré by mohli vzniknúť odstúpením od zmluvy.

Článok 9

Ochrana osobných údajov

1. Zmluvné strany a ich zamestnanci sú povinní pri spracúvaní osobných údajov fyzických osôb postupovať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) [ďalej len „nariadenie (EÚ) 2016/679“] a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Spracúvané osobné údaje sú povinní chrániť pred náhodným alebo nezákonným zničením, stratou, zmenou alebo neoprávneným poskytnutím a zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s plnením povinností podľa tejto zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto odseku trvá aj po zániku tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
3. Poskytovateľ postupuje pri spracúvaní osobných údajov v súlade s § 23 zákona č. 213/2019.

Článok 10

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi.
2. Ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s príslušnými predpismi, nespôsobí to neplatnosť celej zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť v súlade s odsekom 9 tohto článku neplatné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel a obsah sledovaný touto zmluvou.

3. V prípade zmeny niektorého ustanovenia tejto zmluvy na základe príslušných predpisov sa zmluvné strany dohodli, že poskytovateľ bude prijímateľa o zmene informovať a obidve zmluvné strany sa zaväzujú postupovať podľa platných predpisov odo dňa ich účinnosti.
4. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zániku prijímateľa bez právneho nástupcu je prijímateľ povinný oznámiť túto skutočnosť osobe oprávnenej na vecné rokovanie za sekciu civilného letectva poskytovateľa bezodkladne, ako sa o nej dozvie; v tomto prípade táto zmluva zaniká dňom zániku prijímateľa, avšak prijímateľ je povinný splniť si všetky svoje zmluvné povinnosti voči poskytovateľovi do doby svojho zániku. V prípade zániku prijímateľa s právnym nástupcom, je prijímateľ povinný vopred oznámiť osobe oprávnenej na vecné rokovanie za sekciu civilného letectva poskytovateľa aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
5. Prijímateľ prijíma poskytnutú štátnu pomoc podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
6. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením údajov poskytnutých poskytovateľovi v rámci činností súvisiacich s realizáciou systému poskytovateľa týkajúceho sa poskytovania príspevku.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení zákona č. 546/2010 Z. z. v spojení s § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
8. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú podľa schémy štátnej pomoci, výzvy č. P/ŠP-NLD-DR-3.1/2021/09 a osobitných predpisov, najmä zákonom č. 213/2019 Z. z., Obchodným zákonníkom, zákonom č. 431/2002 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z., zákonom č. 343/2015 Z. z. a zákonom č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
9. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného číslovaného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
10. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis zmluvy dostane prijímateľ a päť (5) rovnopisov poskytovateľ.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1 až č. 3.

12. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Za poskytovateľa:

Za prijímateľa:

Ing. Martin Janáček
generálny tajomník
služobného úradu

Ing. Dušan Keketi
predseda predstavenstva

Ing. Gabriel Domšitz
člen predstavenstva

Rozpočet projektu
„Podpora zabezpečenia nevyhnutnej leteckej dostupnosti – dočasný rámec 3.1“

účtovná skupina	náklady (výdavky)	predpokladané oprávnené náklady, ktoré neboli alebo nebudú uhradené inými finančnými prostriedkami za oprávnené obdobie v eurách bez DPH	predpokladané oprávnené náklady, ktoré neboli alebo nebudú uhradené inými finančnými prostriedkami za oprávnené obdobie v eurách s DPH	výška poskytnutej štátnej pomoci za oprávnené obdobie v eurách bez DPH
50	Spotrebované nákupy	0,00	0,00	0,00
v tom:	501 - spotreba materiálu	0,00	0,00	0,00
	502 - spotreba energie	0,00	0,00	0,00
51	Služby	0,00	0,00	0,00
v tom:	511 - opravy a udržiavanie	0,00	0,00	0,00
	512 - cestovné	0,00	0,00	0,00
	518 - ostatné služby	0,00	0,00	0,00
52	Osobné náklady	491 314,00	491 314,00	417 616,90
v tom:	521 - mzdové náklady	181 066,00	181 066,00	153 906,10
	524 - zákonné sociálne poistenie	310 248,00	310 248,00	263 710,80
	525 - ostatné sociálne poistenie	0,00	0,00	0,00
	527 - zákonné sociálne náklady	0,00	0,00	0,00
	Spolu	491 314,00	491 314,00	417 616,90

Predpokladané oprávnené náklady, ktoré neboli alebo nebudú uhradené inými finančnými prostriedkami a skutočné oprávnené náklady, ktoré neboli alebo nebudú uhradené inými finančnými prostriedkami za oprávnené obdobie

Oprávnené obdobie: od: _____ do: _____

účtovná skupina	náklady (výdavky)	predpokladané oprávnené náklady, na úhradu ktorých neboli alebo nebudú uhradené inými finančnými prostriedkami v eurách		skutočné oprávnené náklady, na úhradu ktorých neboli alebo nebudú uhradené inými finančnými prostriedkami v eurách	
		bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH
50	Spotrebované nákupy				
v tom:	501 - spotreba materiálu				
	502 - spotreba energie				
51	Služby				
v tom:	511 - opravy a udržiavanie				
	512 - cestovné				
	518 - ostatné služby				
52	Osobné náklady				
v tom:	521 - mzdové náklady				
	524 - zákonné sociálne poistenie				
	525 - ostatné sociálne poistenie				
	527 - zákonné sociálne náklady				
	Spolu				

Finančné vyúčtovanie poskytnutej štátnej pomoci

Názov prijímateľa:

Názov projektu:

Účtovná skupina	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ⁺⁺	Predmet dodávky	Dodávateľ	Úhrada				
	Číslo	Druh ⁺	Zo dňa				Spôsob úhrady		Dňa	Suma (v eurách)	Dátum úhrady z účtu (refundácia)
							prevodom [*]	v hotovosti ^{**}			
Spolu za účt. skupinu	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Spolu za účt. skupinu	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Spolu za účt. skupinu	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--
Spolu (v eurách)	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Vysvetlivky:

⁺ účtovný doklad (napr.: faktúra, účtenka a pod.);⁺⁺ č. zmluvy, objednávky, dohody;^{*} číslo bankového výpisu;^{**} číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

Upozornenie: Ak je prijímateľ príspevku registrovaným platcom DPH, táto nie je pri vyúčtovaní poskytnutého príspevku považovaná za oprávnený výdavok.

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):

Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):

Miesto a dátum vyhotovenia: